

# Información Básica sobre Cal/OSHA

Cal/OSHA es el programa estatal que tiene la responsabilidad de proteger la salud y seguridad de los trabajadores. Cal/OSHA verifica que los patrones cumplan con las reglas de salud y seguridad y que los lugares de trabajo sean seguros.

Las reglas de Cal/OSHA (también llamadas “estándares”) protegen a casi todos los trabajadores en California, incluyendo a los empleados del sector público y los trabajadores inmigrantes que no tienen autorización legal para trabajar en California. Sin embargo, estas reglas no protegen a algunos tipos de trabajadores:

- Personas que trabajan por cuenta propia.
- Parientes de dueños de granjas que trabajan en la granja de la familia.
- Empleados del gobierno federal que trabajan en California. La agencia federal de OSHA protege a estos trabajadores.

## ¿Cuáles son las Responsabilidades de los Patrones según las Leyes de Cal/OSHA?

Los patrones deben:

- Ofrecer trabajos y lugares de trabajo seguros y saludables a sus trabajadores.
- Estar conscientes de los peligros que sus empleados enfrentan en el trabajo, capacitar a todos los trabajadores sobre los peligros asociados con cada tarea y documentar la capacitación que se lleva a cabo.
- Corregir cualquier condición peligrosa que pueda causar lesiones serias a sus empleados. Si no lo hacen, pueden enfrentar cargos criminales en su contra, pagar multas y hasta ser sentenciados a ir a la cárcel.
- Cumplir con todas las reglas de Cal/OSHA, incluyendo las reglas sobre la capacitación que se debe dar a los empleados.
- Avisar a la oficina de Cal/OSHA más cercana sobre cualquier lesión seria o muerte que ocurre en el trabajo, o cualquier enfermedad seria causada por el trabajo. Se debe avisar inmediatamente después de que se ofrecen servicios de emergencia para ayudar al trabajador lesionado.
- Mantener a la vista el poster de Cal/OSHA’s llamado *La Protección de la Salud y Seguridad en el Trabajo* para que los trabajadores sepan sus derechos y responsabilidades básicas. Este poster se puede conseguir en español.

## ¿Cómo ayuda Cal/OSHA a los Patrones?

---

El servicio de consultas de Cal/OSHA da asesoría técnica a los empleadores sobre asuntos de salud y seguridad. Los servicios de consulta incluyen visitas a la empresa (gratis), asistencia para cumplir con los estándares de Cal/OSHA, seminarios educativos y publicaciones.

El servicio de consulta de Cal/OSHA está separado del departamento que hace cumplir las leyes y los consultores no se involucran en inspecciones, infracciones, multas o cualquier actividad relacionada al cumplimiento de la ley. Toda la comunicación entre el patrón y el servicio de consulta es privada y no se comparte con el personal de cumplimiento. Sin embargo, a cambio de esta consulta gratis, los patrones deben comprometerse a corregir los peligros que se identifican lo más pronto posible.

Las publicaciones de Cal/OSHA informan sobre programas y estándares de Cal/OSHA así como información general sobre temas relacionados con la salud y seguridad. También contienen guías y ejemplares de Programas de Prevención de Lesiones y Enfermedades (IIPP, sus siglas en inglés). Para conseguir copias de publicaciones de Cal/OSHA, puede ver su página en internet: [www.dir.ca.gov/dosh/puborder.asp](http://www.dir.ca.gov/dosh/puborder.asp).

Para pedir ayuda del departamento de consultas Cal/OSHA o para aprender más sobre los servicios que ofrecen, llame sin costo al (800) 963-9424 o vea su página en internet: [www.dir.ca.gov/dosh/consultation.html](http://www.dir.ca.gov/dosh/consultation.html). Si quiere programar una visita a su empresa o pedir información técnica, puede ponerse en contacto con la oficina de consultas de Cal/OSHA más cercana viendo [www.dir.ca.gov/dosh/consultation\\_offices.html](http://www.dir.ca.gov/dosh/consultation_offices.html) o puede mandar un correo electrónico al Departamento de Consultas: [InfoCons@dir.ca.gov](mailto:InfoCons@dir.ca.gov).

## ¿Qué son los Estándares de Cal/OSHA?

---

Los estándares (o reglas) describen lo que los patrones deben hacer para proteger a los trabajadores de varios tipos de peligros en el trabajo. Los estándares establecen reglas detalladas que se deben cumplir o establecen un nivel de protección mínima que se debe lograr para ese proteger a los trabajadores contra peligros específicos. Algunos estándares son más generales y aplican en todos los lugares de trabajo, como por ejemplo el estándar sobre el Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades y el Programa de Comunicación de Riesgos. Algunos estándares se refieren a peligros específicos que hay sólo en algunos tipos de trabajo, como por ejemplo los estándares sobre el plomo, asbesto y protección contra caídas.

Los estándares de Cal/OSHA se refieren a muchos problemas de seguridad en el trabajo, incluyendo:

- Las sustancias tóxicas
- Operaciones de trabajo específicas
- Peligros eléctricos
- Desechos peligrosos
- Peligros que causan incendios o explosiones
- Ergonomía
- Las sustancias físicas que son dañinas
- Maquinaria peligrosa
- Peligros que causan tropiezos o caídas
- Enfermedades contagiosas
- Peligros relacionados con las máquinas
- Respiradores

## ¿Dónde puede encontrar los Estándares de Cal/OSHA?

---

Los estándares de Cal/OSHA están en el Título 8 del Código de Reglas de California. Los estándares más importantes se refieren a:

- La industria de construcción (Sub-capítulo 4, secciones 1500–1938).
- Las industrias en general (Sub-capítulo 7, secciones 3200–6184).

Puede aprender más sobre los estándares que aplican a su tipo de industria o negocio viendo la página en internet de Cal/OSHA: [www.dir.ca.gov](http://www.dir.ca.gov). También puede pedir ayuda para buscar los estándares de Cal/OSHA poniéndose en contacto con los Centros de Recursos para Especialistas del Programa de Capacitación y Educación en Salud y Seguridad Ocupacional (WOSHTEP, sus siglas en inglés) en la Universidad de California en Berkeley ([www.lohp.org](http://www.lohp.org)) y la Universidad de California en Los Angeles ([www.losh.ucla.edu](http://www.losh.ucla.edu)).

### Encontrando los Estándares en la Página de Internet de Cal/OSHA

1. Vaya a [www.dir.ca.gov](http://www.dir.ca.gov).
2. Seleccione el enlace que dice “Regulations” (reglas).
3. Seleccione “Cal/OSHA.”
4. Baje hasta que vea “Table of Contents” (Contenido).
5. Busque el tema que quiere según el capítulo, sub-capítulo y artículo o grupo (en inglés: “**chapter**,” “**subchapter**,” “**article**” y “**group**.”)
6. En la parte arriba de la página llamada “Table of Contents” (Contenido), puede hacer una búsqueda de un peligro o tema específico usando la herramienta llamada “query” (búsqueda). Si ya sabe el número del estándar, puede ponerlo ahí. El texto completo de todos los estándares de Cal/OSHA está en el internet.